


Convegno Nazionale

GRUPPO INTERDISCIPLINARE DI STUDIO DANNO IATROGENO – GISDI  
GRUPPO ITALIANO DI STUDIO DANNO ALLA PERSONA – GISDAP



**RESPONSABILITÀ PROFESSIONALE  
E DANNO ALLA PERSONA IN PSICHIATRIA**






Istituto di Medicina Legale,  
 Università degli Studi di Milano, via  
 Luigi Mangiagalli 37

**11-13 maggio 2017**  
[www.responsabilitasanitaria.it](http://www.responsabilitasanitaria.it)  
[www.psichiatriamilano2017.it](http://www.psichiatriamilano2017.it)

# Permanenza del danno

R. Domenici



Convegno Nazionale

GRUPPO INTERDISCIPLINARE DI STUDIO DANNO IATROGENO – GISDI  
GRUPPO ITALIANO DI STUDIO DANNO ALLA PERSONA – GISDAP



**RESPONSABILITÀ PROFESSIONALE  
E DANNO ALLA PERSONA IN PSICHIATRIA**






Istituto di Medicina Legale,  
 Università degli Studi di Milano, via  
 Luigi Mangiagalli 37

**11-13 maggio 2017**  
[www.responsabilitasanitaria.it](http://www.responsabilitasanitaria.it)  
[www.psichiatriamilano2017.it](http://www.psichiatriamilano2017.it)

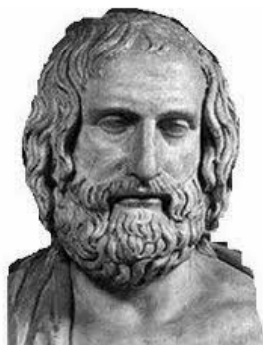
# Permanenza del danno

R. Domenici



**15.20** Il concetto di “permanenza”  
**Ranieri Domenici**, Prof. Ordinario i.q. di Medicina Legale, Università degli Studi di Pisa

**SULLA NOZIONE DI “PERMANENTE”  
IN MEDICINA LEGALE**



**ΠΑΝΤΑ ΠΕΙ**  
Il mondo è un flusso perenne

**Heraclito di Efeso**  
535-475 a.C.

**Permanenza  
del danno in materia civile**

Il danno biologico “permanente”:

- (a) permane fino alla morte?
- (b) e permane immutato?

## LESIONI PERSONALI

### Indebolimento permanente di un senso o di un organo

Leoncini (1932): nella pratica ci sono casi in cui un giudizio di *certezza sulla permanenza è impossibile*, “ma in questi casi, come del resto in tema di malattia insanabile, basterà che il medico ... esprima un motivato giudizio di probabilità, attenendosi al criterio della *maggior possibilità*”

**Giudizio probabilistico**



## LESIONI PERSONALI

### Indebolimento permanente di un senso o di un organo

Baima Bollone (2014): “Il requisito cronologico della permanenza richiede una situazione stabile e non più emendabile. Non incide sulla permanenza il fatto che la *maggioranza dei postumi e dei reliquati vada incontro a rimaneggiamento*, purchè questo non incida in misura significativa sull'importanza della menomazione che essi determinano”.

**Permanente: non immutabile  
ma sempre sopra la soglia  
dell'apprezzabilità**



## CAPACITA' LAVORATIVA



### Guarigione della lesione

Cazzaniga (1928): “... quando non sopravvenga la morte, o il ritorno al pristino stato, due sono i casi ... : o la continuazione della fase attiva, della permanenza, cioè del processo morboso, o la risoluzione di questo in una condizione, seppur anormale, ma caratterizzata da una certa *staticità*, seppure è concesso di usare una parola simile rispetto ad *complesso eminentemente dinamico* qual è l’organismo animale ...”

[La distinzione tra *morbis* e *vitium*] “... ha importanza dal punto di vista penale, [ma] non l’ha ugualmente da quello civile ...”

## CAPACITA' LAVORATIVA



### Guarigione della lesione

Cazzaniga (1928): “... quando non sopravvenga la morte, o il ritorno al pristino stato, due sono i casi ... : o la continuazione della fase attiva, della permanenza, cioè del processo morboso, o la risoluzione di questo in una condizione, seppur anormale, ma caratterizzata da una certa *staticità*, seppure è concesso di usare una parola simile rispetto ad *complesso eminentemente dinamico* qual è l’organismo animale ...”

**O cronicizzazione o postumi dotati di una qualche stabilità: in materia civile non fa differenza**

## CAPACITA' LAVORATIVA

### Menomazioni permanenti

Cazzaniga (1928): “... una prima distinzione da farsi è quella tra menomazioni temporanee e permanenti. La pratica però ci dimostra la possibilità di situazioni ben più complesse, che sfuggono a questa semplice classificazione...”

*Menomazioni variabili*: “... cioè periodi di alternanza di miglioramento e di peggioramento delle condizioni del lesa...”

*Menomazioni intervallari*: “... che cioè consentono periodi di pieno svolgimento funzionale, pur dovendosi riconoscere che anche in questi periodi la prospettiva di fatale ritorno della fase di impedimento costituisca un fattore di inibizione della capacità ...” [varietà delle precedenti]

**Menomazioni permanenti o variabili**



## DANNO BIOLOGICO

### Menomazioni permanenti

(2) ... I mezzi di indagine odierni consentono apprezzamenti prognostici adeguati in un gran numero di casi; tuttavia, ogni volta che occorrerà, dovrà farsi ricorso al metodo statistico.

Si tenga conto che la Guida prende in esame anche patologie instabili nel tempo. Il concetto di stabilizzazione, già difficilmente applicabile nel caso degli esiti da ritenere manifestamente imm modificabili, è inutilizzabile nell'evenienza di alcune patologie sistemiche...”



1996



## DANNO BIOLOGICO

### Menomazioni permanenti

(2) ... I mezzi di indagine odierni consentono apprezzamenti prognostici adeguati in un gran numero di casi; tuttavia, ogni volta che occorrerà, dovrà farsi ricorso al metodo statistico.

Si tenga conto che la Guida prende in esame anche patologie instabili nel tempo. Il concetto di stabilizzazione, già difficilmente applicabile nel caso degli esiti da ritenere manifestamente imm modificabili, è inutilizzabile nell'evenienza di alcune patologie sistemiche..."



1996

**Stabilizzazione: una convenzione inutilizzabile in caso malattie sistemiche**



## DANNO BIOLOGICO

### Menomazioni permanenti

(2) "... Appare ovvio che le percentuali orientative proposte per fattispecie del genere hanno racchiusa in sé la quota di generica prevedibilità circa la possibile fluttuazione del quadro morbo, mentre non tengono conto dei fattori intercorrenti che possono accelerare l'evoluzione di esso e che richiederanno, quindi valutazioni autonome".



1996

**Giudizio probabilistico che tenga conto della variabilità**



## DANNO BIOLOGICO

### Micropermanenti

(7) “Le piccole menomazioni dovranno essere attentamente *verificate* ... per quanto concerne la loro *permanenza* ...

Il *minimo danno anatomico o anatomo-funzionale*, in assenza di conseguenze negative dal punto di vista medico-legale, deve essere ritenuto *non percentualmente esprimibile*. La sua liquidazione eventuale deve essere rimessa al giudice o al liquidatore”



1996

**Micropermanenti: sono sempre permanenti?**

## DANNO BIOLOGICO

### Micro-permanenti (?)

“... In primo luogo è da porre l’attenzione su uno degli attributi più controversi, quello della loro effettiva permanenza nel tempo ... talora, anche a seguito di modeste lesioni le alterazioni funzionali e i sintomi soggettivi che ne conseguono possono protrarsi per lunghi periodi di tempo; questa eventualità non significa necessariamente permanenza, semmai potrà qualificarsi temporalmente come *persistenza*.”



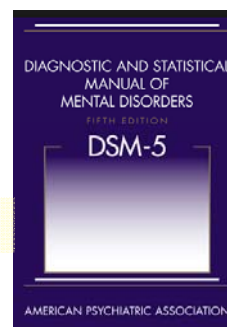
1998

**... o piuttosto persistenti?**

## Disturbo dell'adattamento

“By definition, the disturbance in adjustment disorders begins within 3 months of onset of a stressor and lasts no longer than 6 months after the stressor or its consequences have ceased. If the stressor is an acute event (e.g., being fired from a job), the onset of the disturbance is usually immediate (i.e., within a few days) and the duration is relatively brief (i.e., no more than a few months). If the stressor or its consequences persist, the adjustment disorder may also continue to be present and become the *persistent form*.”

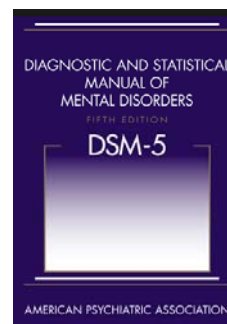
**Un caso di persistenza in psichiatria**



## PTSD (Disturbo da Stress Post Traumatico )

“Duration of the symptoms also varies, with complete recovery within 3 months occurring in approximately one-half of adults, while some individuals remain symptomatic for longer than 12 months and sometimes for more than 50 years.”

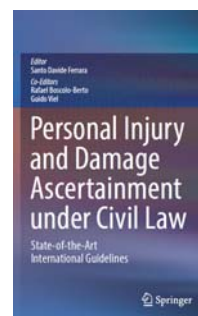
**Un altro caso di persistenza**





## DB TEMPORANEO o PERMANENTE?

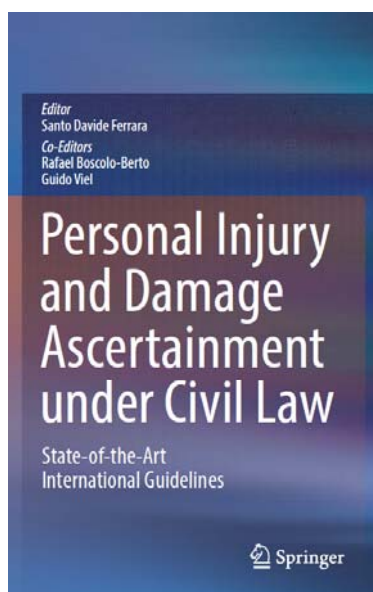
“In the field of oral and dental impairments, some pathological conditions require that the *final medicolegal assessment be postponed for months or years* after the injury. Most neurological lesions to trigeminal branches (lingual or alveolar nerves) occurring during oral interventions heal spontaneously within about a year from the iatrogenic insult, so that the final ascertainment of whether the nerve lesion is permanent or temporary cannot be made before an appropriate number of months and clinical follow-up.”



**Il giudizio probabilistico può richiedere tempi ragionevolmente lunghi**

V. Pinchi

## UNO SGUARDO INTORNO



Portogallo  
 Spagna  
 Francia  
 Italia  
 Belgio  
 Olanda  
 Regno Unito  
 Germania  
 Ungheria  
 Lituania  
 Estonia  
 USA  
 Australia  
 ...

## PORTOGALLO

The permanent impairment starts when the injury has *stabilized* and the *maximal medical improvement* has been achieved.

These three levels may be the body and biological aspects (1) with their morphological, anatomical, histological, physiological and genetic particularities; (2) the functions and capacities; and (3) the life situations and activities.

D.N.

Vieira

**Stabilizzazione e massimo  
miglioramento medico**

## SPAGNA

The establishment of the moment to evaluate the Permanent Impairment is usually done using classical and medicolegal criteria as follows: there is the *maximum possible evolution* of this disease, the *maximum possible treatment* for healing has been applied, and the patient can return to full independent living, partially or minimally.

C. Hernández-Cueto

**Massima evoluzione possibile  
massimo trattamento possibile**

## FRANCIA

The term ‘ consolidation’ is central to the assessment of different injuries. A person is deemed to be consolidated when the injury has *stabilized* and is not expected to either improve or deteriorate thereafter ...

Permanent impairment is possible when the victim is consolidated. A clinical description of the impairment is performed and the evaluation is given with a percentage based on barèmes.

E. Baccino, J.S. Raul

**Stabilizzazione**

## BELGIO

The date of consolidation. This can be the date that the injuries of the victim are *more or less healed/stabilized and will not change tremendously in the future*. It is the date that a compensation for damages can be calculated...

The expert ... will describe with precision the remaining complaints as well as the persistent injuries. In addition, the expert will indicate to what extent these attacks on the physical and mental integrity are attributable to the accident.

Y. Vermylen, K. De Munnynck

**“...più o meno” “modifiche non grandissime”**

## OLANDA

Permanent Impairment. Other than temporary impairment, whenever a *condition is expected not to improve within 1 year*, it is defined as permanent and subsequently evaluated in this light ...

As mentioned, the definition of permanent impairment from AMA guides is used, which states that no change in impairment is to be expected.

J. Buitenhuis, W.E.L. De Boer

**Condizione che non  
migliorerà entro un anno**

## GERMANIA

*There is no uniform definition of “chronic” in the various areas of law. The statutory accident insurance and the authorities, respectively, have to decide whether the criterion of chronicity is fulfilled. Their decisions are often based on medical reports. Physicians of various fields may be assigned to render an expert opinion, depending on the particular question.*

V. Sterzik, A. Muttray, P. Weiß, E. Mützel

**Disomogeneità delle  
definizioni**

## STATI UNITI

*Permanency and Maximum Medical Improvement*—related concepts which simply mean that a person with an injury, after having received adequate medical, surgical, and rehabilitative treatment and having achieved *clinical and functional stability*, is now as good as they are going to get. Other synonymous terms in use according to jurisdictional preference include *fixed and stable*, *maximum medical recovery*, *maximum medical stability*, *medically stationary*, etc. These terms are useful to enable the injured person to exit the temporary disablement stage of recovery, thereby facilitating claim settlement and case closure.

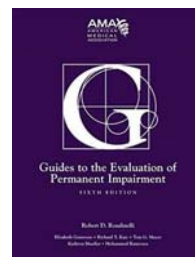
M. Ranavaya

**Molti lemmi corrispondenti**

## STATI UNITI – GUIDES AMA

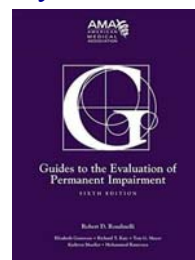
“*Maximum Medical Improvement* [MMI] refers to a status where patients are as good as they are going to be from the medical and surgical treatment available to them. It can also be conceptualized as a date from which further recovery or deterioration is not anticipated, *although over time (beyond 12 months) there may be some expected change*”

**Massimo miglioramento medico: predicibilità un anno**



## STATI UNITI – GUIDES AMA

“*Permanency* is the condition whereby the impairment becomes *static or well stabilized* with or without medical treatment and is not likely to remit in the future despite medical treatment, within medical probability. This term is usually *synonymous of MMI* ... However, many systemic or organ-based conditions are *dynamic* rather than static in nature and are, to some extent, never at permanency. In such cases, *one can usually anticipate future functional decline* based on the natural history of the disease process, which is generally well established in the literature”



### Permanenza e variabilità

## FRANCIA

### Rapport Dinthillac

Préjudices extra-patrimoniaux permanents (après consolidation) :

- Déficit fonctionnel permanent
- Préjudice d'agrément
- Préjudice esthétique permanent
- Préjudice sexuel
- Préjudice d'établissement
- Préjudices permanents exceptionnels

Préjudices extra-patrimoniaux évolutifs (hors consolidation) :

- *Préjudices liés à des pathologies évolutives*

### Distinzione tra permanenza e variabilità



## Permanenza del danno, durata di vita e *quantum* di risarcimento

A parità di percentuale di invalidità, il *quantum*  
di risarcimento è proporzionale alla durata di  
vita attesa?

### DB PERMANENTE e ETA'



**OGC-Milano**

Età	DB € fraz	Attesa di vita	Vita fraz
1	1,000	79,38	1,000
10	0,955	70,46	0,888
20	0,905	60,59	0,763
30	0,855	50,84	0,640
40	0,805	41,15	0,518
50	0,755	31,70	0,399
60	0,705	22,81	0,287
70	0,655	14,85	0,187
80	0,605	8,19	0,103
90	0,555	3,83	0,048
100	0,505	1,73	0,022

Nella tabelle del Tribunale di Milano, il risarcimento per una stessa percentuale di danno biologico è ridotto, in relazione all'età, in misura minore rispetto alla riduzione di vita attesa.



### DB “INTERMITTENTE” (INTERROTTO)

“Invero quando la durata della vita futura cessa di essere un valore ancorato alla probabilità statistica e diventa un dato noto per essere il danneggiato deceduto *per circostanze autonome dall'evento lesivo*, la liquidazione del danno biologico, essendo lo stesso costituito dalle ripercussioni negative all'integrità-psicofisica, va parametrata alla *durata effettiva della stessa.*”

Cass Civ Sez III n 679/16

### DB “INTERMITTENTE” (INTERROTTO)



OGC-Milano

Invalidità	Danno non patrimoniale per il primo anno	Danno non patrimoniale per il primo e il secondo anno	Danno non patrimoniale per ogni ulteriore anno successivo	Aumento personalizzato
1	63	110	31	50%
2	133	234	67	50%
3	212	371	106	50%
4	298	522	149	50%
5	393	687	196	50%
6	518	907	259	50%
7	659	1154	330	50%
8	816	1429	408	50%
9	989	1731	495	50%
10	1187	2077	593	49%
11	1377	2409	688	48%
12	1580	2764	790	47%
13	1797	3145	899	46%
14	2028	3549	1014	45%
15	2276	3982	1138	44%
16	2537	4439	1268	43%
17	2814	4924	1407	42%
18	3105	5434	1553	41%
19	3413	5973	1707	40%
20	3737	6539	1868	39%

### DB “INTERMITTENTE” (INTERROTTO)

“Ciò detto, è necessario sottolineare che il danno non è una funzione costante nel tempo ma esso è ragionevolmente maggiore in prossimità dell’evento per poi *decreocere progressivamente fino a stabilizzarsi.*”

Osservatorio Giustizia Civile, Milano – Gruppo Due (Dr G. Buffone e Dr D. Moro)

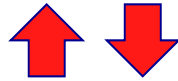
### DB TEMPORANEO = EVOLUTIVO DB PERMANENTE = STABILIZZATO?

Il danno biologico temporaneo è la fase evolutiva del danno alla persona, mentre i postumi ne sono la fase stabilizzata. Quindi la temporanea “può essere considerata come una fase particolare del danno alla persona, mutevole, o comunque instabile e *solitamente caratterizzata dai più gravi turbamenti fisiopatologici e dalle più intense sofferenze soggettive*” (M. Bargagna *et al.* 2001).



## UNA ULTERIORE COMPLICAZIONE

Danno biologico permanente giudicato “stabile” dal medico-legale



Danno permanente da lesioni alla integrità psicofisica ancora in via di assestamento nell'opinione del giudice

**Danno biologico vs Danno alla salute?**

## Danno temporaneo e permanente possono coesistere?

No, “per la contraddizione che nol consente”,  
ma che succede con il *danno biologico terminale*?

## DB “TERMINALE” e DB PERMANENTE: SONO ALTERNATIVI

“Per consolidata giurisprudenza di questa Corte quando intercorra un lasso di tempo *apprezzabile* tra le lesioni e la morte causata dalle stesse è configurabile un danno biologico risarcibile ... In questo caso l'ammontare del *danno biologico terminale* sarà *commisurato solo all'inabilità temporanea* ...”

**Cass. Civ. Sez. III n. 15491/2014**

**PERO' ...**

## DB “TERMINALE” e DB PERMANENTE: POSSONO COESISTERE

“Appare sufficiente ipotizzare che l'evento dannoso produca diversi tipi di lesione, una della quali si stabilizzi immediatamente e sia estranea al processo causale che produce la morte ... In simili casi è difficile negare che esista oltre al *danno biologico terminale* un *ulteriore danno biologico di natura permanente*”

**Trib. Civ. Pisa 10/11/2015**

Cfr Trib Civ Benevento 2/02/17  
Trib Civ Firenze 31/01/17



**IL FENOMENO DELLA VAGHEZZA**



**Il paradosso del sorite**

**Ebulide di Mileto  
IV secolo a.C.**

**IL FENOMENO DELLA VAGHEZZA**



**Il paradosso del sorite**

**Ebulide di Mileto  
IV secolo a.C.**